



CREO

**Contribuez tout près
de chez vous!**

*« Beaucoup de services
d'aide au même endroit. »*

Main dans la main en appui
à la collectivité depuis 1979

Tel: 613.741.6025 • ATS: 613.741.3556
www.eorc-creo.ca • Info@eorc-creo.ca
1980, chemin Ogilvie, suite 215
NE : 12960-2470-RR0001



2015/2016

RAPPORT ANNUEL

Message rédigé conjointement par la
présidente du conseil, **LOUISE MARTIN** et la
directrice générale, **RENÉE LADOUCEUR-BEAUCHAMP**

Le **Centre des ressources de l'Est d'Ottawa (CREO)** fait partie de ce que beaucoup considèrent comme le filet de sécurité sociale de la collectivité sur lequel comptent les personnes et les familles aux prises avec des difficultés. Qu'il s'agisse de violence, de pauvreté, de vieillissement, de maladie, de problème d'adolescence, de sécurité alimentaire, de logement ou de tout autre défi présent dans la vie aujourd'hui, le Centre se veut un lieu d'accueil pour tous et toutes.

Dans la lignée de son cheminement stratégique visant à établir des assises solides pour la prestation de ses services à la collectivité dans les années à venir, le Centre a déménagé ses pénates au Centre de Gloucester. Après plus de 30 ans passés à Beacon Hill, c'est avec fierté que nous emménageons dans nos nouveaux locaux plus accessibles situés dans un environnement sûr et accueillant. Avec le train léger à nos portes et une foule d'entreprises locales qui nous soutiennent, nous sommes bien placés pour atteindre les gens dans le besoin.

Nous sommes toujours émerveillés du soutien que reçoit le CREO de la part de la collectivité et de ses partenaires gouvernementaux. Aussi dédions-nous la page centrale de ce rapport

annuel à la quantité de personnes, d'entreprises et de partenaires qui ont rendu possible notre déménagement après de longs mois d'attente. Nous sommes reconnaissants de l'appui et de l'expertise de CBRE qui non seulement a négocié les services de professionnels qualifiés mais aussi qui s'est mis de la partie pour nous donner accès à de nouveaux bureaux dans les limites de notre budget. La générosité de bien d'autres également a été remarquable tout au long du projet.

L'an dernier, le Centre a subi des pressions additionnelles qui nous touchent tous. Nous avons mobilisé nos employés œuvrant à l'approche communautaire auprès des nombreuses familles de réfugiés ayant trouvé chez nous leur première demeure au Canada. Nous nous sommes engagés avec des résidents et des partenaires à répondre aux besoins de la collectivité ébranlée par les récents homicides. Notre défi consiste à être le plus efficaces et efficients possibles avec les ressources dont nous disposons afin de satisfaire non seulement les besoins des personnes qui nous tendent la main mais encore pour tenter des démarches ciblées là où de nouveaux enjeux font surface dans une collectivité donnée.

Nous sommes fiers des membres extrêmement qualifiés de notre équipe, de notre généreux programme, de nos courageux bénévoles affectés aux événements spéciaux, de nos partenaires d'affaires et de nos membres dévoués du conseil. Ensemble, nous continuons à bâtir une collectivité saine et bienveillante.

**En soutien à la collectivité du crescent
Jasmine avec le maire Jim Watson**



FAITS SAILLANTS DES PROGRAMMES

Le Centre offre beaucoup de soutien aux gens dans le besoin grâce à des programmes spécialement conçus pour les aînés, les femmes, les enfants et les jeunes, et les personnes vulnérables de tous âges et de tous horizons vivant seules ou en famille. Nous offrons notamment des services aux personnes âgées vivant à domicile dans la collectivité, du counseling aux femmes et aux enfants ayant subi de la violence à la maison et du counseling aux enfants et aux jeunes, nous faisons connaître nos services dans la collectivité, nous tendons la main aux gens en difficulté et les dirigeons vers les services sociaux ou les services de santé dont ils ont besoin grâce à notre partenariat avec d'autres prestataires de soins.

Voici des exemples d'initiatives intéressantes ayant eu lieu l'an dernier.

✓ Prévention de la violence

- Soutien et accompagnement en cour
- Plans Planification en vue d'assurer sa sécurité
- Lignes-secours en cas d'urgence
- Information sur l'invasion du domicile
- Initiation à la table de concertation MERIT (Multiagency Early Risk Intervention Table)
- Mauvais traitements infligés aux aînés
- Aide juridique
- Projet Corde à linge, Journée internationale des femmes, Vigile du 6 décembre
- **Groupes** : enfants témoins de violence, lutte contre la violence dans les écoles, estime de soi, lutte contre l'intimidation, femmes et bien-être, relations saines, gestion de la colère, (KIC) Keeping it Cool, violence conjugale et méditation

✓ Intégration sociale

- Accueil des réfugiés dans la collectivité
- Barbecues communautaires avec la société d'habitation sans but lucratif de Gloucester
- Camp d'été
- Films dans le parc pour les gens du quartier
- Nettoyage de la capitale
- Course « Youth Amazing »
- Guitare pour les jeunes
- Déjudiciarisation pour les jeunes
- Formation à l'engagement civique
- Groupe de retraités en mouvement
- Retraite en Action
- Table de consultation sur le partenariat avec les immigrants d'Ottawa
- Participation à la vie de quartier, Carlsbad Springs, Pineview, Jasmine, Cyrville
- Café et conversation avec les bénévoles
- L'heure du conte chez Chapters

✓ Santé et bien-être

- Dépistage des problèmes dentaires, partenaire de Beaux sourires Ontario
- Réduction des préjugés
- Information sur la conduite d'un véhicule par les aînés, partenaire du MTO
- Soutien en santé mentale
- Toxicomanie et dépendance au jeu, partenaire de Centre de santé Côte de sable
- Yoga pour les aînés
- Clinique communautaire de podologie pour les aînés
- Conditionnement physique pour les personnes atteintes de Parkinson
- Prévention des chutes
- Épicerie-bus pour les aînés
- Développement linguistique en bas âge, partenaire du Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario
- Groupes : Parkinson, Alzheimer, Diabète
- Équipe du programme de soins primaires communautaires pour aînés, partenaire du Centre de santé communautaires du sud-est d'Ottawa
- Organisme de développement récréatif de Gloucester
- Programme d'aide aux employés, partenaire du Centre de service familial

✓ Aide à la lutte contre la pauvreté

- Banque alimentaire pour bébés
- Cliniques d'impôt
- Logement, partenaire d'Action logement
- Parrainage des familles et des jeunes à Noël
- Banque alimentaire, partenaire du Centre de secours alimentaire de Gloucester
- Aide juridique Ottawa
- Retour à l'école
- Établissement d'un budget
- **Aide à la présentation des demandes** : aide aux consommateurs d'énergie (chauffage et électricité) à faible revenu, Xmas Exchange, Toy Mountain, Clinique d'impôt, fonds Habineige, lunettes, Programme ontarien d'aide relative aux frais d'électricité, conseils financiers

« Excellentes réponses aux besoins et services. Compréhension, dévouement, générosité de cœur et le sourire c'est ce que nous recevons. »

Commémoration du 6 décembre 1989



RAPPORT ANNUEL 2015-2016

GESTION DES BÉNÉVOLES ET CAMPAGNES DE FINANCEMENT

Les bénévoles jouent un rôle essentiel au Centre puisqu'ils nous aident à tendre une main secourable à la population locale et qu'ils contribuent au succès des événements spéciaux et des campagnes de financement. Nous avons eu un grand nombre de fabuleux bénévoles qui ont joint nos rangs l'an dernier, particulièrement dans le cadre de la Popote roulante.

Nos bénévoles ont livré des repas, ont accompagné nos clients en voiture à leurs rendez-vous essentiels, ont rendu visite aux aînés isolés, ont aidé les gens à se rendre au Programme de jour et à faire leur épicerie, ont organisé les fournitures pour le retour à l'école, ont distribué des jouets à Noël et ont facilité la communication avec les nouveaux arrivants. Nous avons également la grande chance de pouvoir compter sur le soutien de nombreux bénévoles à nos activités de financement — Conduite sans violence et Vente aux enchères et Gala à des fins charitables— qui sont présents dans tous les aspects du travail, de l'organisation de l'événement à sa tenue comme telle.

L'activité Conduite sans violence a connu un vif succès en 2015. Nous avons battu notre record avec plus de 200 motocyclistes participants en une belle journée ensoleillée. Tous les billets de Vente aux enchères et Gala se sont vendus. Le thème de l'événement était *Soirée Country*. C'est avec une grande fierté que nous soulignons l'incroyable succès de notre vente aux enchères qui nous a permis de recueillir **plus d'un demi-million de dollars** depuis le lancement du projet en 2002! Tout cet argent a été réinvesti directement dans la collectivité. *Nous faisons réellement toute la différence tout près de chez vous !*

Film dans le parc à Sarratoga



« Les services à l'heure
précises et en français. »

« Le respect avec lequel
on est servi. »

Faire compter
les votes



Récipiendaire du trophée
« Silent Angel » Alain Deschamps



Bénévoles livrant les paniers de Noël aux aînés



QUELQUES STATISTIQUES...avril 2015 à mars 2016

Réception

# d'appels reçus	26785
# de client(e)s qui se sont présenté(e)s au centre	13355

Ressources & Aiguillage

# de client(e) qui ont reçu du counseling et des renseignements	8493
# d'enfants ayant reçues des fournitures scolaires/des jouets en décembre	887
# de client(e)s qui ont bénéficié des programmes alimentaires	1965
# de visites effectuées auprès des services spécialisés (logement 655, dépendances 72, OCISO 97, orthophonie 426, Programme de soins primaires communautaires pour aînés 1008, (MTO, BSI, Parkinson français et anglais, programmes d'exercices, aide juridique, dépistage dentaire, retour à la maison, enlèvement de la neige, groupes de soutiens pour les gens atteint d'Alzheimer+5661)	7919

Services de soutien communautaire

# de clients qui ont bénéficié des programmes de soutien communautaire	1340
# de visites aux cliniques de soins des pieds.	1974
# de repas livrés par la popote roulante	21684
# de transports effectués	9393
# de jumelages faits dans le cadre des programmes de service de coordination	161
# de présences au programme de jeu	2482

Femmes et Violence

# de clientes vues par le programme Femmes et Violence	3108
# de participants dans les événements spéciaux	346
# de clientes vues dans le cadre d'un programme de la Procureure générale	86
# de personnes vues à Renfrew dans le cadre du programme de sensibilisation à la violence.	668
# d'enfants vus dans le cadre du programme Enfants témoins de violence	54
# de mères vues dans le cadre du programme Enfants témoins de violence	31
# de femmes qui ont eu accès au programme de logement transitoire (+RENF.)	115
# de groupes de soutien	7
# d'heures de services directes dans les écoles en prévention de la violence	209
# de participants dans les écoles en prévention de la violence	735

Enfants et adolescent(e)s

# de client(e)s qui ont bénéficié des programmes pour enfants et adolescents.	1407
# d'adolescent(e)s qui ont bénéficié du programme halte-accueil après l'école	430
# de visites (enfants) au programme Centre de la petite enfance	2323
# de visites (adultes) au programme Centre de la petite enfance	1180
# de visites (jeunes) à la halte-accueil de Blackburn	85
# de visites au programme sportif estival	60
# de visites individuelles ou de groupes pour counseling	1263
# de client (e)s vues dans le cadre du programme de déjudiciarisation	21

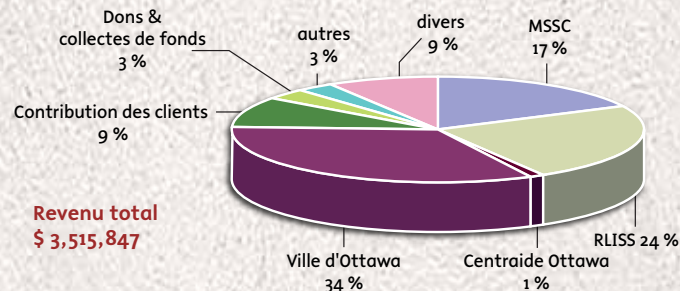
Développement communautaire

# de participant(e)s – Clinique d'impôt (avril seulement)	200
# d'utilisateurs-trices des Centres du millénaire	2037
# de participant(e)s – Groupes du mieux-être	993
# de contacts – initiatives en matière de développement communautaires	1015

Bénévoles

# de bénévoles actifs	290
# d'heures de bénévolat	13651

SOURCES DE FINANCEMENT – FY 2015/2016



LES BÉNÉVOLES DE NOTRE COLLECTIVITÉ FONT TOUTE LA DIFFÉRENCE!

Avez-vous UNE JOURNÉE DE LIBRE PAR ANNÉE?

Offrez vos services bénévoles à l'une de nos activités...

- Activités de financement : vente aux enchères à des fins caritatives, promenade en motocyclette, campagne de Noël
- Initiatives spéciales : Retour à l'école, soutien au temps des Fêtes, comptoir de vêtements

Pouvez-vous offrir vos services bénévoles UNE JOURNÉE PAR MOIS? Faites du bénévolat dans l'un de nos programmes.

- Programmes : Boîte verte, épicerie-bus, programmes pour les aînés, travail de bureau.

Êtes-vous libre UNE JOURNÉE PAR SEMAINE? Devenez un conducteur bénévole

- Programmes pour aînés : Livrez des repas chauds et surgelés, conduisez quelqu'un à son rendez-vous chez le médecin, participez au programme de jour, devenez un visiteur amical.

Communiquez avec nous à l'adresse info@eorc-creo.ca ou venez nous voir pour parler de la façon dont vous pouvez vous rendre utile à votre tour dans votre collectivité et faire la différence dans votre propre cour arrière.

Les entreprises locales font une immense différence dans notre collectivité

Commanditaires financiers : Scotiabank, Gro Mo & Sno, Kelly Funeral Home, Gloucester Centre, Franick Road Service Inc., McCay Duff, Royal Gardens, Tito Montano Royal Lepage, All seniors care, AMJ Campbell Ottawa Commercial, Parallel 45 Design Group Ltd, Canadian Motorcycle Cruisers

Dons en nature: Accent Furniture, HostedBizz Inc., CSR Eco Solutions (McMillan LLP), Sérigraphie ALBION Screen Printing, Loïselle Sport, Beau's All Natural Brewing Company, Vezina Opticians, Bounder magazine, Quad Expert

Collectes de fonds de tierce parties: Casey's Grill and Bar, Amigas Ottawa, CHANCE Foundation, Carleton Tavern

CONSEIL d'administration

Comité exécutif

Louise Martin, *présidente*
Barb Paquette, *vice-présidente*
Ross Stewart, *vice-président*
Roy Bartlett, *secrétaire*

Directeurs

Lise Chevrier
Ronald Lachance
Zakie Persad
Amy Richard
Gilles Sauvé
Claudia Sellinger
Luke Tedford

Diner et vente aux enchères 2016



COMMISSION DES CENTRES
DE RESSOURCES ET DE SANTÉ
COMMUNAUTAIRES D'OTTAWA



COMMISSION OF
COMMUNITY HEALTH AND
RESOURCE CENTRES OF OTTAWA

www.coahcoottawa.ca

Ottawa

Ontario

Parrainage du



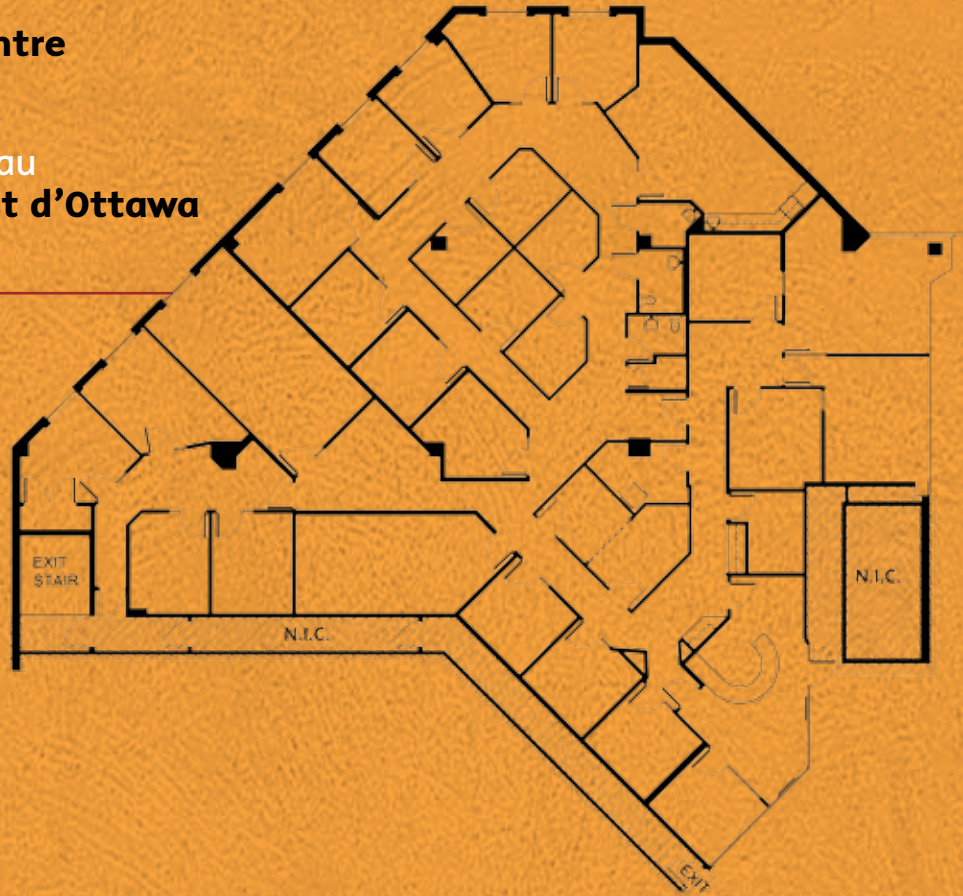
Ontario

Champlain Local Health
Integration Network
Réseau local d'intégration
des services de santé
de Champlain

TOGETHER we helped give
Eastern Ottawa Resource Centre
a new home

ENSEMBLE nous avons contribué au
Centre des ressources de l'Est d'Ottawa
à obtenir leur nouveau chez soi

- Amigas Ottawa
- AMJ Campbell Ottawa Commercial
- CBRE Limited
- CHANCE Foundation
- City of Ottawa
- CSR Eco Solutions (McMillan LLP)
- Dave Colbeck – Microsoft
- Don Barrett "Shutterbug"
- Enseignes Pattison Sign Group
- Fleming Communications Inc. (FCi)
- First Capital
- HostedBizz Inc
- Konica Minolta
- Parallel 45 Design Group Ltd.
- Sérigraphie ALBION Screen Printing
- The FIA Group





Don Barrett

Renovations to the reception area to better welcome you

Rénovations de la réception afin de mieux vous accueillir





Look for us next to the transit way at the Gloucester Centre
Retrouvez-nous près de la voie de transit au Centre Gloucester

